

**НАРЪЧНИК ЗА МОНТАЖ  
И УПОТРЕБА НА  
ЕЛЕКТРОННИ УПРАВЛЕНИЯ**

## 1 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### 1.1 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Настоящият наръчник е неразделна част от наръчника за монтаж и употреба на вентилаторни конвектори на OLIMPIA SPLENDID серия Bi2. Двата наръчника трябва внимателно да се съхраняват и винаги да са в комплект с уреда, дори ако се предостави на друг собственик или потребител или премести в друга система. Ако е повреден или изгубен, изискайте нов от местния сервизен техник на OLIMPIA SPLENDID.

Настоящият наръчник трябва да се използва единствено от квалифициран и оторизиран специалист, който е подходящо обучен, разумно и в съответствие с наредбите. Всички монтажни дейности, описани в него, следва да се изпълняват внимателно и точно, в съответствие с текущите регулации за безопасност.

Комплект B0659 трябва да се използва за уреди с променлив ток на вентилаторния мотор, докато комплект B0673 трябва да се използва само в уреди с DC инверторен вентилаторен мотор. Всякаква друга обща информация и предупреждения, които да се съобразят по време на монтажа и употребата на комплекти B0659 и B0673, се съдържа в Ръководството с инструкции на вентилаторни конвектори OLIMPIA SPLENDID серия Bi2.

### 1.2 СЪОТВЕТСТВИЕ

Вентилаторните конвектори OLIMPIA SPLENDID Bi2, снабдени с комплекти за електронен контрол B0659 и B0673, съответстват на Европейски Директиви:

- ДИРЕКТИВА 2006/95/ЕО относно съоръжения за ниско напрежение
- ДИРЕКТИВА 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост
- ДИРЕКТИВА 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване

## 2 ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

### 2.1 ОТВАРЯНЕ НА КАПАЦИТЕ

- демонтирайте горната решетка (фиг. 1-A) като развийте двата винта (фиг. 1-B)
- отворете капак от страни (фиг. 1-C)
- развийте винта от лявата страна (фиг. 1-F), който затяга лявата панел (фиг. 1-G), след което леко го плъзнете наляво и го повдигнете
- развийте винта затягащ панела от другата страна (фиг. 1-L)
- отместете леко страничния панел надясно и го повдигнете (фиг. 1-P)

### 2.2 КОНФИГУРИРАНЕ

Електронните платки на комплекти за контрол B0659 и B0673 трябва да бъдат конфигурирани в зависимост от модела на вентилаторните конвектори Bi2, на които се монтира и в съответствие с определените работни изисквания за уреда. Трите суича J1, J2 и J3, показани на фиг.6, трябва да се настроят както следва:

- J1 = ON (за уреди с излъчващ панел като SLR или SLR+): в нощен режим и околна температура близка до необходимата, помещенията се отопляват чрез излъчване и естествена конвекция, както при традиционните радиатори (при тези условия вентилацията е забранена за максимален звуков комфорт);
- J1 = OFF (за уреди без излъчващ панел като SL, SL+ или SLN): отоплението винаги става чрез принудителна конвекция, с включена вентилация включително и в нощен режим (с намалена скорост)
- J2 = ON: в режим охлаждане вентилаторът остава включен дори когато необходимата околна температура е достигната
- J2 = OFF: в режим охлаждане вентилаторът изключва при достигане на зададената температура

- J3 = ON (уреди за монтаж в 2-пътна система): платката е настроена да управлява една водна клапа за летния (охлаждащ) и зимния (отоплителен) режим. Също така, използвайте тази настройка, когато използвате комплект B0659/B0673 в уреди с подвижни смукателни решетки (изцяло плоски модели).
- J3 = OFF: (уреди за монтаж в 4-пътна система): платката е настроена да управлява две водни клапи, една за летния (охлаждащ) и една за зимния (отоплителен) режим.

Трите суича могат да се настроят във всички възможни комбинации, като съответните функции са независими една от друга.

### 2.3 МОНТАЖ

- плъзнете контролния панел на мястото му в горната част на вентилаторния конвектор и го затегнете към страничните стени посредством двата винта (фиг. 2-A). Крайната позиция на контролния панел трябва да е срещу страничния панел.
- за да позиционирате комплекта за електронен контрол от дясната страна на уреда, вижте инструкциите за монтаж и употреба в Наръчника на вентилаторните конвектори Bi2. (в този случай, връзката с вентилаторния мотор се прави чрез специален комплект за удължаване, предлаган като опционална част).

### 2.4 ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ВРЪЗКИ



Преди да свържете вентилаторните конвектори към мрежата, се уверете, че:

- волтажът и напрежението на тока съответстват на тези, посочени върху табелата на уреда (230 Vac  $\pm$ 15%, 50 Hz);
- уредът е заземен и захранването е коректно изчислено за максимална консумация на уреда, посочени върху табелата (минималното сечение на захранващите кабели трябва да е 1,5 мм<sup>2</sup>).
- трябва да се сложи предпазител и адекватна защита срещу претоварване и/или късо съединение в съответствие с местните регулации за монтаж



**Много важно е да се уверите, че уредът не е включен към захранването, преди да свържете електрическите връзки или да го ремонтирате.**

- Закрепете заземителния кабел към уреда използвайки винт и шайба (минималната сила на затягане, която трябва да се използва е около 4N) (виж фиг. 3-A)
- за комплект B0659, свържете двата триполюсни кабели към съответните кабели на мотора (фиг. 3-B и C)
- за комплект B0673, свържете пет-полюсните кабели към кабелите на мотора (фиг. 3-D)
- свържете кабела за тръбен датчик (фиг. 3-F) на вентилаторния конвектор. Уверете се че е включен правилно към жлеба на батерията.
- свържете двуполусните кабели към съответните кабели на електромагнитния вентил (ако е приложимо, фиг. 3-E и G). За уреди в 2-пътна система, свържете само червения кабел към единия електромагнитен вентил за водата, а за уреди в 4-пътна система, свържете червения кабел към електромагнитния вентил за топла вода и зеления кабел към електромагнитния вентил за студена вода.
- за комплект B0673 и само при някои модели, свържете кабела на прекъсвача за решетката към вход X6 на електронното табло (елиминирайки всички джъмperi);
- пхнете лентата за закрепване на кабели в отвора, както е показано на фиг.4-A
- свържете захранващия кабел към таблото (фиг.4-B) и го затегнете към лентата за закрепване на кабели. Използвайте кабели с минимално сечение 1,5 мм<sup>2</sup>

### 2.5 МОНТАЖ НА ДАТЧИК ЗА ТЕМПЕРАТУРА НА ВЪЗДУХА

За да позиционирате температурния датчик (фиг.5-A):

- промушете датчика през дупката на рамката (фиг.5-B)
- пхнете датчика в долния отвор (фиг.5-C)
- фиксирайте датчика към специалната кука (фиг.5-D)

## 2.6 СВЪРЗАВАНЕ НА ДАТЧИК ЗА ПРИСЪСТВИЕ

Контактът за датчик за присъствие (не се доставя с уреда) може да се свърже с терминали А или В (фиг.4-С), като при затварянето му зададената стайна температура автоматично се увеличава (в режим охлаждане) или намалява (в режим отопление) с 2.5°C. Тази стойност може да се модифицира от производителя или от оторизиран сервизен център с предварителна заявка от клиента. При настройка от 0°C, когато контактът се затвори, уредът изключва (режим на готовност).



**Датчикът не може да се свърже успоредно с една от останалите електронни платки (използвайте отделни контакти).**

За да свържете датчика за присъствие, използвайте двойно изолиран кабел с минимално сечение 2x0,5 мм<sup>2</sup> и максимална дължина 20 м (вързката трябва да е отделно от основното захранване на уреда).

## 2.7 СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ

- проби на въздуха: в режим отопление или охлаждане и при температура на средата над или съответно под зададената стойност, вентилаторът включва за 1 минута на минимална скорост и на интервали, които могат да се настроят между 1 и 60 минути. По този начин, системата може да контролира температурата на околната среда и да се активира по-бързо при необходимост.
- компенсация на температурата на средата: в определени ситуации (например таванно монтирани уреди) може да се наложи да се компенсира разликата между измерената от електронното табло температура и реалната температура на помещението, в което е монтиран уредът (компенсацията може да се настрои от +5°C до -5°C).

И двете функции могат да се активират фабрично или от оторизиран сервизен център с предварителна заявка от клиента.

## 2.8 ЗАТВАРЯНЕ НА УРЕДА

- поставете естетичния страничен панел на вентилаторния конвектор
- затегнете горния винт фиксиращ страничния панел (фиг. 1 – L или F)
- поставете отново предпазната решетка на изхода за въздух (фиг.1-А)
- сложете капачката на винта в отвора на контролния панел (фиг.1-Н)

## 2.9 ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА

- H2** Датчик за температура на водата  
**AIR** Датчик за температура на въздуха  
**M1** Вентилаторен мотор  
**S1** Предпазен бутон на смукателната решетка (само при някои модели)  
**Y1** Електромагнитен вентил за топла вода (230-50Hz, макс. 10W)  
**Y2** Електромагнитен вентил за студена вода (230-50Hz, макс. 10W) (\*)  
**FF** Сервоуправление за подвижен смукателен панел (само при някои модели)  
**S2** Контакт за датчик за присъствие (не се доставя с уреда)  
**(\*)** Само за уреди в 4-пътна система

## 2.10 НАСТРОЙКА НА АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ










Тази настройка позволява контрол на автоматичен избор на режим охлаждане или отопление, освен нормалния ръчен избор. Тя е особено подходяща за уреди в 4-пътна система и може да се активира само от квалифициран и оторизиран персонал. За да активирате тази функция, задръжте бутона за избор режим на охлаждане/отопление (фиг.7-В) за 10 секунди докато светнат едновременно син и червен индикатор (фиг.7-С и D). Настройката се поддържа също така и в случай на прекъсване на захранването.

За да деактивирате автоматичната функция за охлаждане/отопление, задръжте отново бутона за избор режим на охлаждане/отопление за 10 секунди. След това се уверете че с всяко натискане на бутона, той преминава през режим само охлаждане (син индикатор, фиг.7-С вкл.), само отопление (червен индикатор, фиг.7-D вкл.) или режим вентилация (син и червен индикатор изкл.).

## 3 УПОТРЕБА

Управлението прави регулирането на температурата напълно автономно чрез програми АВТО, ТИХ, НОЩЕН и МАКС. чрез датчик, позициониран в долната част на вентилаторния конвектор и гарантира защита от замръзване дори в режим на готовност.

Описание на контролния панел (фиг.7)

- A** Избор на околна температура (15°C - 30°C)  
**B** Бутон за избор на режим охлаждане/отопление и аларма за замърсен филтър    
**C** Индикатор за режим охлаждане   
**D** Индикатор за режим на отопление   
**E** Индикатор за максимална скорост MAX   
**F** Индикатор за автоматичен режим AUTO   
**G** Индикатор за тих режим MIN   
**H** Индикатор за нощен режим   
**L** Бутон за включване / изключване SET 





### 3.1 АКТИВАЦИЯ / ДЕАКТИВАЦИЯ



Трябва да се включи превключвателя на основното захранване (ако има такъв). За да активирате вентилаторния конвектор, натиснете бутона SET (фиг.7-L) и изберете работен режим.



За да изключите уреда, задръжте бутона SET за около 2 секунди. Ако няма други предупреждения, се включва режим в готовност (уредът не работи).

В този режим, контролът предпазва уреда от замръзване. В случай, че околната температура се понижи под 5°C, се активират електромагнитният вентил за топла вода и вентилаторният мотор на минимална скорост.

### 3.2 РЪЧЕН ИЗБОР НА ОТОПЛЕНИЕ/ОХЛАЖДАНЕ

Натиснете бутон   (фиг. 7-В) за да изберете последователно режим охлаждане (син индикатор , фиг.7-С), отопление (червен индикатор , фиг.7-D) или вентилация (син и червен индикатор изкл.). В режим вентилация електромагнитните вентили за топла и студена вода са изключени, докато вентилаторът се активира със зададената скорост.

Ръчният избор на режим отопление/охлаждане/вентилация не е възможен, ако монтажникът предварително е настроил автоматичен режим на охлаждане/отопление. Това се вижда чрез едновременно светване на червен и син индикатор всеки път когато натиснете бутон   (фиг. 7-В).

Реално, уредът работи в режим охлаждане или отопление, което зависи от температурата на циркулиращата в системата вода. Ако температурата на водата не достигне до зададената стойност (пр. Водата е прекалено топла за охлаждане или прекалено студена за отопление) вентилаторният мотор остава изключен и индикаторът на текущия режим мига –  син за охлаждане и  червен за отопление (фиг. 7-D).

### 3.3 НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Необходимата температура в помещението може да се зададе чрез бутона (фиг. 7-А). Минималната температурна настройка е 15°C (бутона е плътно в ляво), а максималната температурна настройка е 30°C (бутона е плътно в дясно).

### 3.4 ИЗБОР НА АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ

За да изберете този режим, натиснете бутон **SET** (фиг.7-L) докато се появи индикатор **AUTO** (фиг.7-F). В този режим, микропроцесорът на системата автоматично настройва режима на уреда в зависимост от условията на средата. По-специално, скоростта на вентилатора се настройва изцяло автоматично от минимална до максимална в зависимост от необходимостта за охлаждане или отопление.

При уреди с отоплителен панел в режим отопление, когато околната температура достигне зададената стойност, вентилаторът изключва и системата контролира температурата само чрез излъчващия панел и естествената конвекция.


### 3.5 РЕЖИМ МАКСИМАЛНА СКОРОСТ

За да изберете режима, натиснете бутон **SET** (фиг.7-L) докато се появи индикатор **MAX** (фиг.7-E). Активирането на режима незабавно включва максимална мощност за охлаждане или отопление (вентилаторният мотор работи на максимална скорост). След като се постигне зададената температура е препоръчително да превключите режима за повече комфорт при отопление и по-ниски нива на шум.

### 3.6 ТИХ РЕЖИМ

За да изберете режима, натиснете бутон **SET** (фиг.7-L) докато се появи индикатор **MIN** (фиг.7-G). В този режим, скоростта на вентилация е настроена на минимална степен за по-ниски нива на шум при всякакви условия.

### 3.7 НОЩЕН РЕЖИМ





За да изберете режима, натиснете бутон **SET** (фиг.7-L) докато се появи индикатор  (фиг.7-H). В този режим, скоростта на вентилация е ограничена до много ниска степен и зададената температура се променя автоматично както следва:


- намалява с 1°C след 1 час и с още един градус след 2 часа в режим отопление.

- увеличава се с 1°C след 1 час и с още един градус след 2 часа в режим охлаждане.

При модели с излъчващ панел, нощният режим при отопление се осъществява без включен вентилатор, като помещението се отоплява чрез излъчване и естествена конвекция, както при традиционните радиатори.




### 3.8 LED ИНДИКАТОРИ




Червеният  (фиг.7-D) и синият индикатор  (фиг.7-C) показват активация на режим отопление, съответно охлаждане. Когато и двата индикатора са изключени, уредът работи в режим вентилация (не е активиран нито един от вентилите за топла или студена вода). Ако един от двата индикатора мига, зададената стойност на водата (топла или студена) не е достигната и вентилаторът спира докато температурата на водата достигне необходимата стойност, за да задоволи изискванията. Ако и двата индикатора мигат едновременно при всяко натискане на бутон   (фиг.7-B) е активиран режим на автоматично охлаждане/отопление.

Четири зелени индикатора **MAX**, **AUTO**, **MIN** и  (фиг.7-E, F, G, H) показват зададения работен режим; ако всички са изключени, уредът е в режим на готовност. Всеки от индикаторите е включен и премигва леко, ако при отопление или охлаждане (включени червен или син LED) зададената температура е по-ниска съответно по-висока от температура в помещението, измерена от уреда.

Яркостта на индикаторите на електронния панел намалява, ако бутоните не са активни повече от 15 секунди или при избран режим за нощен комфорт.

### 3.9 СИГНАЛИ ЗА ГРЕШКА

Ако четирите зелени **MAX**, **AUTO**, **MIN** и  мигат едновременно (фиг.7-E, F, G, H), е необходимо почистване на вентилаторния конвектор. Изберете режим на готовност, почистете филтрите за въздух, както е указано в Наръчника за поддръжка на уреда. За възстановяване на нормалната работа, при следващото включване задръжте бутон   (фиг.7-B) за 5 секунди.

Мигащите индикатори **MAX** и **AUTO** сигнализират за грешка в датчика за околна температура, а мигащите индикатори **AUTO** и **MIN** (фиг.7-F, G) сигнализират за грешка в датчика за температура на водата. Мигащите индикатори **MIN** и  (фиг.7-G, H) сигнализират за грешка в мотора или датчика за скорост. В последния случай, уредът работи нормално, но е забранена функцията за промяна скоростта на вентилация. Натискането на бутон   (фиг. 7-B) за 10 секунди изчиства сигналите за грешка.

### 3.10 ИЗКЛЮЧВАНЕ ЗА ДЪЛГИ ПЕРИОДИ

При изключване на уреда за дълги периоди или почивки, изпълнете следното:

- деактивирайте уреда

- настройте главния превключвател на OFF

Функцията защита от замръзване не е активна.